



## Informationsblatt

### Aufenthaltserlaubnis zum Familiennachzug

Wenn Sie in Sachsen arbeiten und leben wollen, können Ihr Ehegatte/ eingetragener Lebenspartner und Ihre minderjährigen Kinder zur Herstellung und Wahrung der familiären Lebensgemeinschaft gemeinsam mit Ihnen nach Deutschland einreisen. Leben Sie bereits in Sachsen, können Ihre Familienangehörigen auch nachziehen.

#### Wer darf miteinreisen bzw. nachziehen?

##### Ehegatten/Lebenspartner

Die Ehe muss auch in Deutschland Rechtsgültigkeit haben. Ehen nach Stammesrecht oder sonstige Eheschließungen mit nicht-staatlicher Anerkennung können nicht anerkannt werden und ermöglichen keinen Nachzug.

Beim Nachzug eines gleichgeschlechtlichen Lebenspartners muss es sich um eine „eingetragene Lebenspartnerschaft“ im Sinne des deutschen Lebenspartnerschaftsgesetzes oder um eine nach ausländischem Recht staatlich anerkannte Lebenspartnerschaft handeln.

##### Kinder

Die Kinder müssen minderjährig sein, d. h. sie dürfen das 18. Lebensjahr nicht vollendet haben. Zudem dürfen sie nicht verheiratet, geschieden oder verwitwet sein.

##### Andere Angehörige

Partner aus einer eheähnlichen Lebensgemeinschaft haben keinen Anspruch auf einen Familiennachzug nach Deutschland.

Andere Verwandte können nur ausnahmsweise nachziehen, wenn es zur Vermeidung einer außergewöhnlichen Härte erforderlich ist. Dazu sollten Sie im Einzelfall mit der zuständigen Ausländerbehörde Kontakt aufnehmen.

#### Welcher Aufenthaltstitel wird erteilt?

Die Aufenthaltserlaubnis zum Familiennachzug ist ein befristeter Aufenthaltstitel. Sie ist zweckgebunden und wird mindestens für ein Jahr und längstens für den Gültigkeitszeitraum der Aufenthaltserlaubnis des Ausländers, zu dem der Nachzug erfolgt, erteilt. Die Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis kann nur erfolgen, wenn die familiäre Gemeinschaft fortbesteht.

## Information Sheet

### Residence Permit for Family Members

If you want to work and live in Saxony your spouse/registered partner and minor children can join you in Germany to preserving the family unit. If you are already living in Saxony, your family members can also immigrate at a later date.

#### Who is allowed to immigrate?

##### Spouse/registered partner

The marriage must have legal validity in Germany. Marriages by tribal law or other marriages with non-state recognition cannot be recognised.

In the case of immigration of a partner of the same sex, this must be a „registered partnership“ in the sense of the German Civil Partnership Act or a partnership that is state-recognised according to foreign law.

##### Children

The children must be minor, i.e. they have to be younger than 18 years. Also they must be neither married, divorced nor widowed.

##### Other Family Members

Unmarried partners have no claim to immigration as Family Members to Germany.

Other relatives can only immigrate in exceptional circumstances if it is necessary to avoid extraordinarily hardship. You should contact the responsible municipal or district immigration office in an individual case.

#### Which residence permit is granted?

The residence permit for Family Members is a temporary right of residence. It is reserved for its specific purpose, and is granted for at least one year or at the most for the duration of the validity of the residence permit of the applicant already living in Germany. The renewal of a residence permit can only be granted if the family unit is still intact.

Die Zweckbindung entfällt, wenn ein eigenständiges Aufenthaltsrecht erworben wurde.

### Was wird vorausgesetzt?

Grundsätzlich ist ein Familiennachzug möglich, wenn die Einreise des Ehegatten/Lebenspartners und der minderjährigen Kinder zur Herstellung und Wahrung der familiären Lebensgemeinschaft erfolgt, wenn ausreichender Wohnraum vorhanden ist, der Lebensunterhalt der gesamten Familie gesichert ist und der Aufenthalt nicht aus einem sonstigen Grund Interessen der Bundesrepublik Deutschland beeinträchtigt oder gefährdet.

### Ehegattennachzug

Die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis für den Ehegatten/Lebenspartner setzt i. d. R. voraus, dass beide das 18. Lebensjahr vollendet haben, der nachziehende Ehegatte/Lebenspartner einfache Deutschkenntnisse nachweisen kann und der in Deutschland lebende Ausländer einen Aufenthaltstitel besitzt.

Zudem muss die Ehe/Lebenspartnerschaft bereits vor dem Zuzug des Ausländers bestanden haben. Besitzt der Ausländer einen Aufenthaltstitel zum Zweck der Erwerbstätigkeit, kann der Ehegatte/Lebenspartner sofort nachziehen, sofern die Dauer des voraussichtlichen Aufenthaltes des Ausländers über ein Jahr betragen wird.

Erfolgt die Eheschließung/das Eingehen der Lebenspartnerschaft erst nach dem Zuzug, kann der Ehegatte/Lebenspartner erst nach zwei Jahren Aufenthalt des Ausländers in Deutschland nachziehen; anders bei Hochqualifizierten, Inhabern einer Blauen Karte EU und Forschern. Hier kann der Ehegatte/Lebenspartner sofort nachziehen.

Keine Deutschkenntnisse sind erforderlich, wenn die Unmöglichkeit des Spracherwerbs gegeben ist, weil der Ehegatte/Lebenspartner aufgrund einer körperlichen, geistigen oder seelischen Krankheit oder Behinderung zum Spracherwerb nicht in der Lage ist.

Ehegatten/Lebenspartner von Inhabern einer Blauen Karte EU brauchen grundsätzlich keine Deutschkenntnisse nachzuweisen. Ehegatten/Lebenspartnern von Hochqualifizierten, Selbständigen/Freiberuflern und Forschern brauchen dann keine Deutschkenntnisse nachzuweisen, wenn die Ehe/Lebenspartnerschaft bereits bestand, als der Ausländer seinen Lebensmittelpunkt in das Bundesgebiet verlegt hat.

Im Ausnahmefall können Sprachkenntnisse ebenfalls unbeachtlich sein, wenn es dem Ehegatten/Lebenspartner auf Grund besonderer Umstände des Einzelfalles nicht möglich oder nicht zumutbar ist, vor der Einreise Bemühungen zum Erwerb einfacher Kenntnisse der deutschen Sprache zu unternehmen oder aber es ihm trotz ernsthafter Bemühungen von einem Jahr nicht gelungen ist, das erforderliche Sprachniveau zu erreichen. Zweck ist es, den besonderen Umständen, in denen sich der Ehegatte/Lebenspartner im Herkunftsland befindet, gerecht zu werden. Nach der Einreise spielen diese Umstände für den Spracherwerb keine Rolle mehr.

### Kindernachzug

Minderjährige, ledige Kinder haben einen Anspruch auf Nachzug, wenn die Eltern oder der allein personensorgeberechtigte Elternteil einen Aufenthaltstitel besitzen und sie ihren Lebensmittelpunkt zusammen mit den Eltern oder dem Elternteil nach Deutschland verlegen. Bei gemeinsamem Sorgerecht kann der Kindernachzug auch nur zu einem Elternteil erfolgen, wenn der andere Elternteil zugestimmt hat.

This provision is invalid should an independent residence permit be acquired.

### What are the conditions?

Basically the immigration of Family Members is possible if the entry of the spouse/registered partner and minor children takes place for the purpose of establishing and preserving the family unit, if sufficient living space is available, the means of subsistence of the whole family are ensured in Germany and the stay does not infringe or endanger the interests of the Federal Republic of Germany for any other reason.

### Immigration of Spouses

Granting a residence permit for the spouse/registered partner normally requires that both are at least 18 years old, that the spouse/registered partner can prove basic German language skills and that the foreigner living in Germany holds a residence permit.

In addition the marriage/registered partnership must already have existed before the foreigner immigrated to Germany. The spouse/registered partner can immigrate immediately if the foreigner holds a residence permit for occupation and the expected stay of the foreigner will exceed one year.

If the marriage/registered partnership took place after immigration, the spouse/registered partner can only immigrate after the foreigner has stayed in Germany for two years – this is not the case with Highly Qualified Employees, holders of an EU Blue Card and Researchers. In these cases the spouse/registered partner can follow immediately.

It is not necessary to have knowledge of the German language if language learning is impossible because the spouse/partner is not able to learn a language due to a physical, mental or emotional illness or handicap.

Spouses/registered partners of holders of an EU Blue Card do in principle not need to prove German language skills. Spouses/registered partners of highly-qualified employees, self-employed persons/freelancers or researchers do not need to prove German language skills if the marriage/registered partnership existed when the highly-qualified employee, self-employed person/freelancer or researcher changed his/her main residency to Germany.

In exceptional cases language skills may also be irrelevant if the spouse/partner is not able or it is not reasonable for them to make efforts to gain simple knowledge of the German language before immigration to Germany due to special reasons of an individual case or if they have not been able to reach the required language level despite serious efforts made within one year. The intention is to address the special conditions in which the spouse/partner is in the country of origin. After immigration to Germany these conditions are irrelevant for language learning.

### Immigration of Children

Minor, unmarried children have an entitlement to immigration if the parents or the parent with sole custody hold a residence permit and they relocated their main residency to Germany together with the parent/s. In case of joint custody the immigration of children can take place to a parent only if the other parent assented.

Minderjährige, ledige Kinder, die das 16. Lebensjahr vollendet haben und getrennt von den Eltern/dem allein personensorgeberechtigten Elternteil nachziehen, müssen zusätzlich die deutsche Sprache beherrschen oder es muss gewährleistet sein, dass sie sich aufgrund ihrer bisherigen Ausbildung und Lebensverhältnisse in Deutschland einfügen können.

#### **Zusätzliche Informationen:**

Zum Nachweis einfacher Deutschkenntnisse: <http://www.bamf.de/DE/Migration/EhepartnerFamilie/ehepartnerfamilie-node.html> und <http://www.goethe.de/Im/prj/egn/ogf/deindex.htm>

#### **Wer ist zuständig?**

Für Ehegatten/Lebenspartner und minderjährige Kinder des Ausländers, die noch im Ausland sind, ist die deutsche Auslandsvertretung im Ausland zuständig. Diese leitet über das Auswärtige Amt den Antrag an die für den beabsichtigten Aufenthaltsort zuständige Ausländerbehörde mit der Bitte um Zustimmung zu. Ungeachtet des Prüfungsergebnisses durch die jeweilige Ausländerbehörde trifft die deutsche Auslandsvertretung die alleinige Entscheidung über die Erteilung des Einreisevisums zum Familiennachzug.

#### **Liste der deutschen Auslandsvertretungen:**

[http://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen/03-WebseitenAV/Uebersicht\\_node.html](http://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen/03-WebseitenAV/Uebersicht_node.html)

Die Ausländerbehörde am Wohnort ist für Ehegatten/Lebenspartner und minderjährige Kinder des Ausländers zuständig, die sich bereits in Deutschland aufhalten und einen Aufenthaltstitel besitzen oder die visumsfrei einreisen dürfen.

Ob Ihr Ehegatte/Lebenspartner und Ihre minderjährigen Kinder visumsfrei einreisen dürfen, erfahren Sie in der **Staatenliste zur Visumpflicht**: [http://www.auswaertiges-amt.de/DE/EinreiseUndAufenthalt/StaatenlisteVisumpflicht\\_node.html](http://www.auswaertiges-amt.de/DE/EinreiseUndAufenthalt/StaatenlisteVisumpflicht_node.html)

#### **Zuständige Ausländerbehörden:**

Wenn Sie in Chemnitz, Dresden oder Leipzig wohnen, ist das die Stadtverwaltung, ansonsten das Landratsamt.

#### **Welche Berechtigung zur Erwerbstätigkeit besteht?**

Die Aufenthaltserlaubnis zum Familiennachzug berechtigt zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit.

#### **Welche Unterlagen sind für den Nachzug von Ehegatten/Lebenspartnern erforderlich?**

Die Auflistung umfasst die i. d. R. erforderlichen Unterlagen. Sie ist jedoch nicht abschließend. Im Einzelfall kann die Vorlage weiterer Nachweise nötig sein.

- ausgefülltes Antragsformular,
- gültiger Pass [Original und eine Kopie],
- aktuelles biometrisches Lichtbild (Muster und Informationen erhalten Sie bei der Bundesdruckerei unter [www.bundesdruckerei.de](http://www.bundesdruckerei.de)),
- ggf. gültiges Visum zur Einreise zum Zweck des Familiennachzugs,
- Heiratsurkunde bzw. Nachweis der eingetragenen Lebenspartnerschaft [Original und eine Kopie],
- Nachweise über Sicherung des Lebensunterhaltes (Lohn- und Gehaltsbescheinigungen oder Steuerbescheide und Geschäftsberichte des Ehegatten/Lebenspartners) [Original und eine Kopie],

Minor, unmarried children from the age of 16 who immigrate separately from the parents/the parent with the sole custody, have to command the German language or show that their integration in Germany is guaranteed by their previous education and living circumstances.

#### **Additional Information:**

Zum Nachweis einfacher Deutschkenntnisse: <http://www.bamf.de/DE/Migration/EhepartnerFamilie/ehepartnerfamilie-node.html> and <http://www.goethe.de/Im/prj/egn/ogf/enindex.htm>

#### **Who is responsible?**

The German diplomatic representative (embassy, consulate) abroad is responsible for foreigners who are still abroad. The German diplomatic representative abroad passes the application with the request for approval, via the Foreign Office, to the municipal or district immigration office responsible for the intended place of residence. Regardless of the result of checks by the respective municipal or district immigration office, the German diplomatic representative makes the sole decision on granting of an entry visa for family members.

#### **List of German Diplomatic Representatives:**

[http://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen/03-WebseitenAV/Uebersicht\\_node.html](http://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen/03-WebseitenAV/Uebersicht_node.html)

The municipal or district immigration office at the place of residence is responsible for spouses/registered partners and minor children who are already residing in Germany and possess a residence permit as well as for who are allowed to enter the country without a visa.

Whether your spouse/registered partner and minor children may or may not enter Germany without a visa, you can check the **list of visa requirements**:

[http://www.auswaertiges-amt.de/EN/EinreiseUndAufenthalt/StaatenlisteVisumpflicht\\_node.html](http://www.auswaertiges-amt.de/EN/EinreiseUndAufenthalt/StaatenlisteVisumpflicht_node.html)

#### **Responsible Municipal or District Immigration Offices:**

If you live in Chemnitz, Dresden or Leipzig, this is the city council, otherwise the district office.

#### **Are Family Members entitled to work in Germany?**

The residence permit for Family Members entitles to work.

#### **What documents are required for the immigration of spouses/registered partner?**

The list includes the documents that are usually required. It is not a final list. In some individual cases, it may be necessary to submit further documents.

- completed application form,
- valid passport [original and a copy],
- current biometric passport photograph (You can find samples and information at the Federal Printing Office at [www.bundesdruckerei.de](http://www.bundesdruckerei.de)),
- if nec., valid entry visa for immigration of Family Members,
- certificate of marriage or registered partnership [original and a copy],
- proof of sufficient means of subsistence (wages and salary certificates or tax statements and business reports of the spouse/registered partner) [original and a copy],

- Nachweis der Deutschkenntnisse (Standards der Association of Language Testers in Europa – ALTE) (außer Ehegatten/Lebenspartner eines Hochqualifizierten, Forschers, Selbständigen/Freiberuflers, Inhaber der Blauen Karte EU oder wenn die Ausländerbehörde einen geringen Integrationsbedarf des Ehegatten/Lebenspartners feststellt sowie Ehegatten/Lebenspartner von Staatsangehörigen aus Australien, Israel, Japan, Kanada, Republik Korea, Neuseeland und USA ),
- Krankenversicherungsnachweis [Original und eine Kopie],
- Mietvertrag [Original und eine Kopie],
- aktuelle Meldebescheinigung (Sobald Sie eine Wohnung in Sachsen beziehen, müssen Sie sich innerhalb von 14 Tagen nach Wohnungsbezug bei der örtlichen Gemeinde anmelden.).

### Welche Unterlagen sind für den Kindernachzug erforderlich?

Die Auflistung umfasst die i. d. R. erforderlichen Unterlagen. Sie ist jedoch nicht abschließend. Im Einzelfall kann die Vorlage weiterer Nachweise nötig sein.

- ausgefülltes Antragsformular,
- gültiger eigener Pass des Kindes oder Pass, in dem das Kind eingetragen ist [Original und eine Kopie],
- aktuelles biometrisches Lichtbild (Muster und Informationen erhalten Sie bei der Bundesdruckerei unter [www.bundesdruckerei.de](http://www.bundesdruckerei.de)),
- ggf. gültiges Visum zur Einreise zum Zweck des Familiennachzugs,
- Geburtsurkunde des Kindes [Original und eine Kopie],
- ggf. Nachweis des Personensorgerechts [Original und eine Kopie],
- bei gemeinsamem Sorgerecht die Zustimmung des Elternteils, der nicht mit nachzieht [Original und eine Kopie],
- Nachweise über Sicherung des Lebensunterhaltes (Lohn- und Gehaltsbescheinigungen oder Steuerbescheide und Geschäftsberichte der Eltern/des Elternteils etc.) [Original und eine Kopie],
- bei schulpflichtigen Kindern (ab Vollendung des 6. Lebensjahres) Schulbescheinigung oder Aufnahmeerklärung einer Schule [Original und eine Kopie],
- bei getrenntem Nachzug ab Vollendung des 16. Lebensjahres ggf. Nachweis der Deutschkenntnisse (Standards der Association of Language Testers in Europa – ALTE),
- Krankenversicherungsnachweis [Original und eine Kopie],
- Mietvertrag [Original und eine Kopie],
- aktuelle Meldebescheinigung (Sobald Sie eine Wohnung in Sachsen beziehen, müssen Sie sich innerhalb von 14 Tagen nach Wohnungsbezug bei der örtlichen Gemeinde anmelden.).

### Gebühren:

Für die Erteilung oder Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis zum Familiennachzug werden Gebühren erhoben. Die genaue Gebührenhöhe können Sie bei der zuständigen Ausländerbehörde erfragen.

### Rechtliche Grundlagen:

Die Erteilung oder Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis zum Familiennachzug richtet sich nach §§ 27 i. V. m. 2, 5, 7, 8, 12, 29, 30, 32 und 36 des Aufenthaltsgesetzes.

Die Gebühren werden nach § 45 Aufenthaltsverordnung erhoben.

### Ansprechpartner:

Zuständig ist die Ausländerbehörde Ihres Wohnortes. Welche dies ist, finden Sie unter:

<http://amt24.sachsen.de/ZFinder/behoerden.do>

Dieses Informationsblatt ist auf den „Normalfall“ zugeschnitten. Bitte haben Sie Verständnis, dass im Einzelfall Abweichungen möglich sind.

- proof of German language skills (standards of the Association of Language Testers in Europe – ALTE) (except for spouses/registered partners of a Highly Qualified Employee, Researcher, Self-Employed Person/Freelancer, holder of an EU Blue Card or if the municipal or district immigration office assumes a low integration need of the spouse/registered partner and spouses/registered partners of citizens of Australia, Israel, Japan, Canada, Republic of Korea, New Zealand and USA ),
- proof of health insurance [original and a copy],
- tenancy agreement [original and a copy],
- current German registration certificate (As soon as you move into an apartment in Saxony, you must register with the municipal administration within 14 days after moving into the apartment.).

### Which documents are required for the immigration of children?

The list includes the documents that are usually required. It is not a final list. In some individual cases, it may be necessary to submit further documents.

- completed application form,
- valid passport of the child or passport in which the child is listed [original and a copy],
- current biometric passport photograph (You can find samples and information at the Federal Printing Office at [www.bundesdruckerei.de](http://www.bundesdruckerei.de)),
- if nec., valid entry visa for immigration of Family Members,
- birth certificate of the child [original and a copy],
- if nec., proof of custody [original and a copy],
- in case of joint custody the approval of the parent who is not immigrate with the child [original and a copy],
- proof of sufficient means of subsistence (wages and salary certificates or tax statements and business reports of the parent/s) [original and a copy],
- in the case of children aged 6 or over confirmation of school attendance or declaration of admission by a school [original and a copy],
- in the case of separate immigration from the age of 16, if nec., proof of German language skills (standards of the Association of Language Testers in Europe – ALTE),
- proof of health insurance [original and a copy],
- tenancy agreement [original and a copy],
- current German registration certificate (As soon as you move into an apartment in Saxony, you must register with the municipal administration within 14 days after moving into the apartment.).

### Fees:

Fees are charged for granting or renewal a residence permit for Family Members. You can find out the exact amount of the fees from the responsible municipal or district immigration office.

### Legal Basis:

Granting or renewal a residence permit for Family Members is subject to §§ 27 combined with 2, 5, 7, 8, 12, 29, 30, 32 and 36 of the Residence Act.

Fees are charged in accordance with § 45 of the Ordinance Governing Residence.

### Contact:

Responsible is the municipal or district immigration office of your place of residence. You can find out which this is at:

<http://amt24.sachsen.de/ZFinder/behoerden.do>

This information sheet describes a „normal case“. Please be aware that differences are possible in individual cases.